

**No. 38607. European Economic
Community and San Marino**

AGREEMENT ON CO-OPERATION AND
CUSTOMS UNION BETWEEN THE EU-
ROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND
THE REPUBLIC OF SAN MARINO.
BRUSSELS, 16 DECEMBER 1991 [*United
Nations, Treaty Series, vol. 2189, I-38607.*]

**N° 38607. Communauté écono-
mique européenne et Saint-Marin**

ACCORD DE COOPÉRATION ET D'UNION
DOUANIÈRE ENTRE LA COMMUNAUTÉ
ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET LA
RÉPUBLIQUE DE SAINT-MARIN.
BRUXELLES, 16 DÉCEMBRE 1991 [*Na-
tions Unies, Recueil des Traités, vol. 2189,
I-38607.*]

PROTOCOL TO THE AGREEMENT ON COOPERATION AND CUSTOMS UNION BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE REPUBLIC OF SAN MARINO, REGARDING THE PARTICIPATION, AS CONTRACTING PARTIES, OF THE CZECH REPUBLIC, THE REPUBLIC OF ESTONIA, THE REPUBLIC OF CYPRUS, THE REPUBLIC OF LATVIA, THE REPUBLIC OF LITHUANIA, THE REPUBLIC OF HUNGARY, THE REPUBLIC OF MALTA, THE REPUBLIC OF POLAND, THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE SLOVAK REPUBLIC, PURSUANT TO THEIR ACCESSION TO THE EUROPEAN UNION (WITH AGREEMENT, BRUSSELS, 16 DECEMBER 1991, DECLARATIONS, PROTOCOLS AND FINAL ACT). BRUSSELS, 4 MAY 2005

Entry into force: 1 August 2005, in accordance with article 4

Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 15 January 2013

Only the authentic English and French texts of the Protocol are published herein. The other authentic texts of the Protocol and its attachments are not published herein, in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended, and the publication practice of the Secretariat.

PROTOCOLE À L'ACCORD DE COOPÉRATION ET D'UNION DOUANIÈRE ENTRE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET LA RÉPUBLIQUE DE SAINT-MARIN, CONCERNANT LA PARTICIPATION, EN TANT QUE PARTIES CONTRACTANTES, DE LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, DE LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE, DE LA RÉPUBLIQUE DE CHYPRE, DE LA RÉPUBLIQUE DE LETTONIE, DE LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE, DE LA RÉPUBLIQUE DE HONGRIE, DE LA RÉPUBLIQUE DE MALTE, DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE, DE LA RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE ET DE LA RÉPUBLIQUE SLOVAQUE, À LA SUITE DE LEUR ADHÉSION À L'UNION EUROPÉENNE (AVEC ACCORD, BRUXELLES, 16 DÉCEMBRE 1991, DÉCLARATIONS, PROTOCOLES ET ACTE FINAL). BRUXELLES, 4 MAI 2005

Entrée en vigueur : 1^{er} août 2005, conformément à l'article 4

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 15 janvier 2013

Seuls les textes authentiques anglais et français du Protocole sont publiés ici. Les autres textes authentiques du Protocole, y compris ses pièces jointes, ne sont pas publiés ici, conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé, et à la pratique du Secrétariat dans le domaine des publications.

PROTOCOL
TO THE AGREEMENT ON COOPERATION AND CUSTOMS UNION
BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
AND THE REPUBLIC OF SAN MARINO,
REGARDING THE PARTICIPATION, AS CONTRACTING PARTIES,
OF THE CZECH REPUBLIC, THE REPUBLIC OF ESTONIA,
THE REPUBLIC OF CYPRUS, THE REPUBLIC OF LATVIA,
THE REPUBLIC OF LITHUANIA, THE REPUBLIC OF HUNGARY,
THE REPUBLIC OF MALTA, THE REPUBLIC OF POLAND,
THE REPUBLIC OF SLOVENIA AND THE SLOVAK REPUBLIC,
PURSUANT TO THEIR ACCESSION TO THE EUROPEAN UNION

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

IRELAND,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE REPUBLIC OF HUNGARY,

THE REPUBLIC OF MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN, AND NORTHERN IRELAND,

(THE "MEMBER STATES") represented by the Council of the European Union, and,

THE EUROPEAN COMMUNITY, also represented by the Council of the European Union,

of the one part, and

THE REPUBLIC OF SAN MARINO,

of the other part.

HAVING REGARD to the Agreement on Cooperation and Customs Union between the European Economic Community and the Republic of San Marino of 16 December 1991 ("the Agreement"), which entered into force on 1 April 2002,

HAVING REGARD to the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic ("the new Member States") to the European Union on 1 May 2004,